

SECURITY
COUNCILCONSEIL
DE SECURITES/826
7 juin 1948
FRENCH
ORIGINAL: ENGLISH

LETTRE EN DATE DU 7 JUIN 1948 ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL
PAR LE REPRESENTANT DE L'AGENCE JUIVE POUR LA PALESTINE
TRANSMETTANT LE TEXTE D'UN TELEGRAMME DU MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE D'ISRAEL

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous communiquer, pour l'information du Conseil de sécurité, le texte d'un accord conclu entre le Médiateur du Conseil de sécurité et le Ministre des affaires étrangères du Gouvernement provisoire d'Israël, au cours d'une réunion tenue à Tel Aviv le 3 juin, accord relatif à l'interprétation des dispositions concernant l'immigration contenues dans la résolution du Conseil de sécurité en date du 29 mai. Cet accord se fonde sur un télégramme que j'ai reçu de M. Shertok le 5 juin et que je vous transmets pour information. Le texte du télégramme est le suivant :

"Le Gouvernement provisoire a ratifié les dispositions suivantes relatives aux mesures de contrôle :

1. Nous informons d'avance le Médiateur pour tout navire transportant des immigrants de la date de départ et du port d'embarquement.
2. Nos représentants collaboreront avec le Médiateur pour la visite des navires, aux ports d'embarquement si cela est possible, sinon à l'arrivée
3. Tout immigrant trouvé en possession d'armes sera contraint de débarquer ou, s'il arrive au port de destination, ne sera pas admis.
4. Au cours de la première semaine de la trêve, les arrivées seront régies conformément aux possibilités qu'aura le Médiateur de régler les questions de transport.
5. Pendant la durée de la suspension d'armes, les hommes d'âge militaire seront internés dans des centres d'hébergement, camps et chantiers où ils pourront être soumis à une surveillance efficace visant à garantir qu'ils ne seront pas recrutés et qu'ils ne subiront aucun entraînement.
6. Si l'interdiction d'émigration est levée à Chypre, le programme d'immigration d'Israël portera plus spécialement sur l'évacuation de Chypre.
7. En ce qui concerne les transports en provenance d'Europe, le Gouvernement provisoire s'efforcera de maintenir une répartition normale entre les différents groupes d'âge."

Dans un télégramme envoyé de Tel Aviv le 6 juin 1948, le Ministre des affaires étrangères du Gouvernement provisoire m'a informé que les points 1,2,3,4,6 et 7 de l'accord ci-dessus sont des conditions proposées par le Médiateur lui-même et acceptées par le Gouvernement provisoire d'Israël. Le point 5 constitue une facilité donnée par le Gouvernement provisoire d'Israël au Médiateur afin de l'aider à contrôler l'activité des hommes d'âge militaire entrant en Palestine pendant la suspension d'armes.

En acceptant ces conditions, le Gouvernement provisoire d'Israël est animé du désir de fournir au Médiateur l'aide la plus grande possible dans le cadre des dispositions de la résolution du 29 mai. Il apparaît clairement au Gouvernement provisoire que le présent accord offre une solution satisfaisante permettant de donner suite aux dispositions de ladite résolution conformément à son esprit et à sa lettre. Cet accord est fondé sur les intentions claires et explicites de la résolution qui ne sont pas d'interdire ni de limiter l'entrée d'hommes d'âge militaire, mais bien d'empêcher pendant la suspension d'armes que ces hommes soient mobilisés ou entraînés militairement lors de leur arrivée en Israël.

De nouvelles discussions ont eu lieu à Haïfa entre le Médiateur du Conseil de sécurité et le Gouvernement provisoire d'Israël et je solliciterai le privilège de présenter au Conseil de sécurité une déclaration à leur sujet.

Veuillez etc...

(signé) Aubrey S. Eban
Représentant par intérim
du Gouvernement provisoire d'Israël

